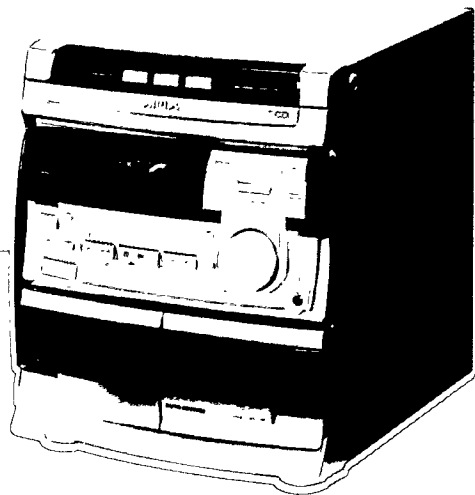


# PHILIPS

FW 530C

FW 535C

FW 570C Mini HiFi System

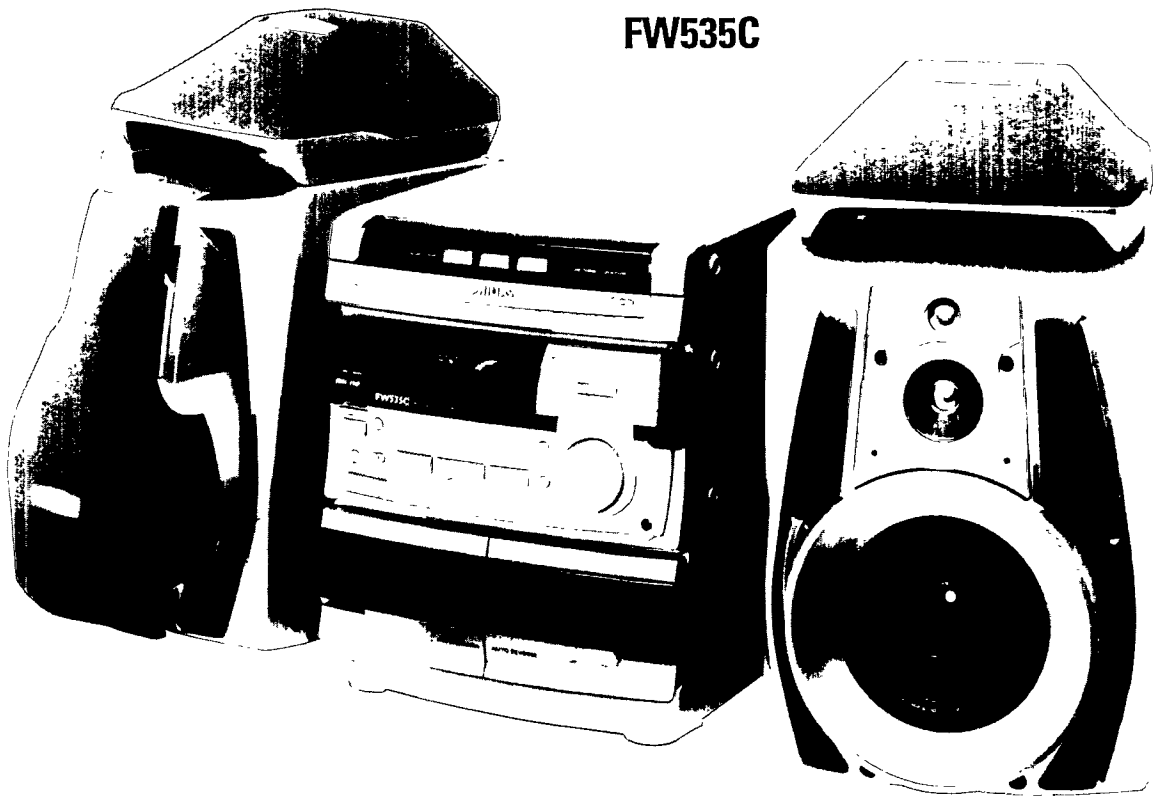


Instructions for use  
Mode d'emploi  
Instrucciones de manejo  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso  
Brugsanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Manual de utilização  
Οδηγίες χρήσεως

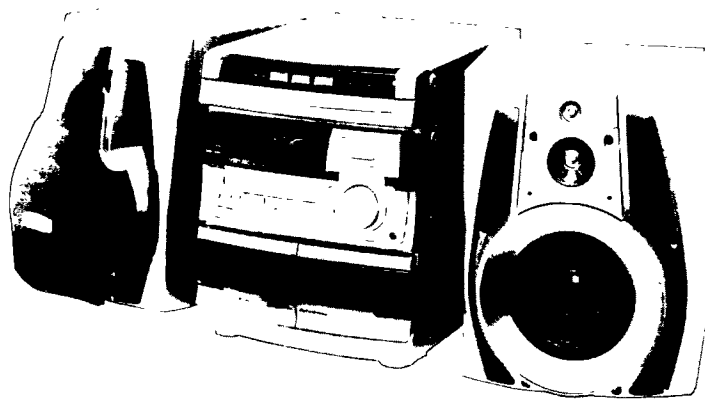


**PHILIPS**

**FW535C**



**FW530C**



**FW570C**



العربية

Português

Suomi

Dansk

Svenska

Italiano

Nederlands

Deutsch

Español

Français

English

## Important notes for users in the U.K.

### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

**Note:** The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\oplus$ ) or coloured green (or green and yellow)

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972

## Italia

### Dichiarazione di conformità'

Si dichiara che l'apparecchio FW530C, FW535C, FW570C Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2, comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven , il 26/01/1998

Philips Sound & Vision  
Philips, Glaslaan 2, SFF 10  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

## Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer:** Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

**INDEX**

|                         |            |            |
|-------------------------|------------|------------|
| <b>English</b> .....    | <b>6</b>   | English    |
| <b>Français</b> .....   | <b>28</b>  | Français   |
| <b>Español</b> .....    | <b>52</b>  | Español    |
| <b>Deutsch</b> .....    | <b>74</b>  | Deutsch    |
| <b>Nederlands</b> ..... | <b>96</b>  | Nederlands |
| <b>Italiano</b> .....   | <b>118</b> | Italiano   |
| <b>Svenska</b> .....    | <b>140</b> | Svenska    |
| <b>Dansk</b> .....      | <b>162</b> | Dansk      |
| <b>Suomi</b> .....      | <b>184</b> | Suomi      |
| <b>Português</b> .....  | <b>206</b> | Português  |
| <b>ἑλληνικά</b> .....   | <b>228</b> | ἑλληνικά   |



**Pagina**

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Informações gerais</b> .....          | <b>207</b>       |
| <b>Informações sobre segurança</b> ..... | <b>207</b>       |
| <b>Preparação</b> .....                  | <b>208 – 209</b> |
| <b>Controlos</b> .....                   | <b>210 – 211</b> |
| <b>Utilizar o sistema</b> .....          | <b>212 – 213</b> |
| <b>CD</b> .....                          | <b>214 – 216</b> |
| <b>Sintonizador</b> .....                | <b>217 – 219</b> |
| <b>Gravador</b> .....                    | <b>220 – 221</b> |
| <b>Aux</b> .....                         | <b>221</b>       |
| <b>Gravar</b> .....                      | <b>222 – 223</b> |
| <b>Relógio / Temporizador</b> .....      | <b>223 – 224</b> |
| <b>Especificação</b> .....               | <b>225</b>       |
| <b>Manutenção</b> .....                  | <b>226</b>       |
| <b>Resolução de problemas</b> .....      | <b>226 – 227</b> |

### Informações Gerais

- *A chapa de tipo (que contém o número de série) está instalada na parte de trás do sistema.*
- *As gravações são permitidas se não houver violação dos direitos de autor e outros direitos de terceiros.*
- *Este produto obedece aos requisitos de interferências radioeléctricas fixadas pela União Europeia.*

### Informações Ambientais

O material de embalagem desnecessário foi eliminado. Foram feitos os possíveis para tornar a embalagem em três peças únicas facilmente separáveis: cartão (caixa), esferovite (amortecedor) e polietileno (sacos, placa de espuma protectora).

O seu sistema é composto por materiais reutilizáveis e reutilizáveis se forem desmontados por uma empresa especializada. Tenha em atenção os regulamentos locais relativos à eliminação dos materiais de embalagem, pilhas gastas e equipamento velho.

### Acessórios (Fornecidos)

- Controlo remoto
- Pilhas (tamanho 2 x AAA) para o controlo remoto
- Antena de quadro AM
- Fio de antena FM
- Cabo eléctrico
- Conjunto Philips SS-15R altifalantes surround (unicamente para o modelo FW535C)

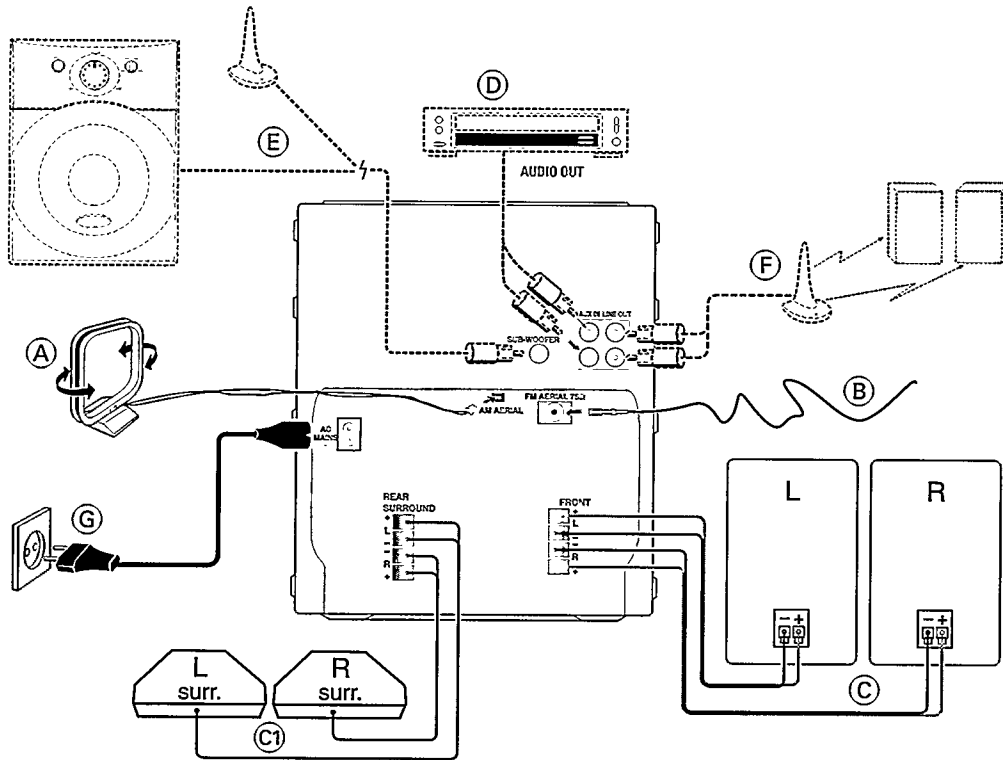
### Informações sobre Segurança

- Antes de utilizar o sistema, verifique se a tensão de funcionamento indicada na chapa de tipo (ou na indicação de tensão ao lado do selector de tensão) do seu sistema é idêntica à tensão do fornecimento de energia eléctrica. Se não for, consulte o seu vendedor. A chapa de tipo encontra-se na parte de trás do seu sistema.
- Se o sistema estiver ligado, não o mude de lugar.
- Coloque o sistema numa base firme (por exemplo, um armário).
- Coloque o sistema num local com ventilação adequada para impedir a acumulação de calor no seu sistema.
- Não exponha o sistema a humidade excessiva, chuva, areia ou fontes de calor.
- Em nenhuma circunstância deve reparar você o aparelho; se o fizer, a garantia perde a validade!
- Se o sistema for mudado directamente de um local frio para um quente, ou se for colocado num compartimento muito húmido, poderá haver formação de humidade na lente do leitor de CDs, no interior do sistema. Se isso acontecer, o leitor de CDs não funcionará correctamente. Deixe o aparelho ligado durante aproximadamente uma hora, sem disco, até ser possível a reprodução normal.
- As descargas electrostáticas podem originar problemas inesperados. Veja se os problemas desaparecem depois de retirar a ficha do aparelho e de a colocar novamente uns segundos mais tarde.
- **Para desligar o sistema completamente da energia eléctrica, retire a ficha da tomada de parede.**

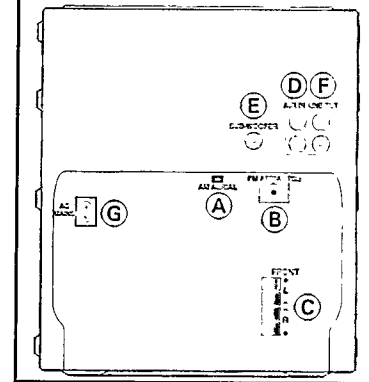
# PREPARAÇÃO

## Ligações na Parte de Trás

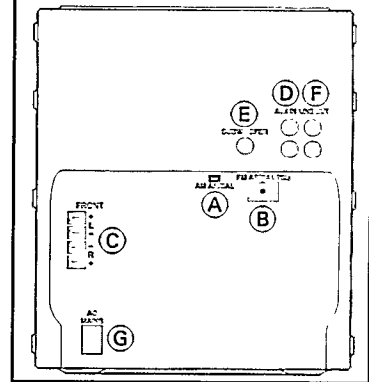
### VISTA TRASEIRA DO FW535C



### VISTA TRASEIRA DO FW530C



### VISTA TRASEIRA DO FW570C





## (A) Ligação da Antena AM

Ligue a antena de quadro fornecida ao terminal AM AERIAL. Coloque a antena de quadro AM afastada do sistema e regule a sua posição para obter a melhor recepção possível.

## (B) Ligação da Antena de Fio FM

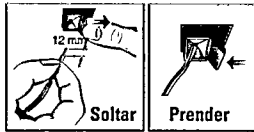
Ligue a antena de fio FM fornecida ao terminal FM 75 Ω. Regule a posição da antena FM para obter a melhor recepção possível.

### Antena Exterior

Para obter uma melhor recepção em FM estéreo, ligue uma antena exterior FM ao terminal FM AERIAL 75 Ω utilizando um cabo coaxial de 75 Ω.

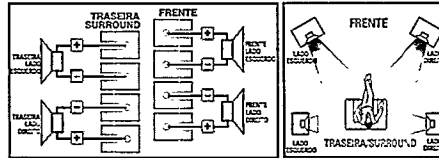
## (C) Ligações dos Altifalantes

- Ligue o altifalante direito ao terminal frontal R, com o fio vermelho em + e o fio preto em -.
- Ligue o altifalante esquerdo ao terminal frontal L, com o fio vermelho em + e o fio preto em -.
- Ligue a parte descarnada do cabo do altifalante, conforme ilustrado.



## (C1) Ligação dos Altifalantes Traseiros Surround (unicamente para o modelo FW535C)

Ligue os altifalantes surround fornecidos (modelo SS-15R) para melhorar o efeito surround. Os altifalantes surround devem ficar ao nível normal dos ouvidos ou montados na parede, na parte traseira do compartimento.



## (D) Ligar outros equipamentos ao seu sistema

Pode ligar as tomadas esquerda e direita OUT de uma televisão, gravador de vídeo, reproduzidor de disco laser ou DVD às tomadas AUX IN da parte de trás do sistema.

## (E) Ligação de Saída de Sub-altifalante de Graves

Pode ligar um sub-altifalante de graves activo ou um sub-altifalante de graves sem fio opcional à tomada SUBWOOFER OUT. O sistema sem fio utiliza um transmissor de radiofrequências. O sub-altifalante de graves reproduz unicamente os efeitos de baixas frequências (por exemplo, explosões, o ruído das naves espaciais, etc.). Siga as instruções fornecidas com o sub-altifalante de graves.

## (F) Linha de Saída (sem fio)

Pode instalar outros altifalantes activos separados do sistema (por exemplo, noutra compartimento) para reduzir o incómodo de ter de instalar cabos compridos entre os vários compartimentos. Pode instalar tantos altifalantes remotos quantos quiser desde que funcionem na mesma radiofrequência. Ligue o transmissor de radiofrequências sem fios às tomadas LINE OUT. Coloque os altifalantes

activos no local pretendido, certificando-se de que cumpre as instruções fornecidas com os altifalantes activos.

### Observação:

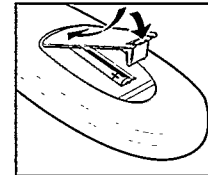
- A disponibilidade do transmissor sem fios e dos seus periféricos dependem da autorização das autoridades locais. Consulte a entidade local que supervisiona as questões de segurança e de autorização.

## (G) Fornecimento de Energia

Depois de concluir todas as outras ligações, ligue o cabo eléctrico ao sistema e à tomada da parede.

## Introduzir pilhas no Controlo Remoto

- Introduza as pilhas (Tipo R03 ou AAA) no controlo remoto, da forma ilustrada no compartimento das pilhas.
- Para evitar danos provocados pelo derrame, retire as pilhas gastas ou as que não vão ser utilizadas durante muito tempo. Para substituir, utilize pilhas do tipo R03 ou AAA.



### Observações relativas ao controlo remoto:

- Primeiro, selecione a fonte que pretende controlar premindo uma das teclas de selecção de fonte no controlo remoto (Ex. CD, TUNER, TAPE 1/2 ou AUX).
- Depois, selecione a função pretendida (PLAY, NEXT, etc.).



## Controlos no sistema e no controlo remoto

### 1 STANDBY•ON (ESPERA ACTIVA)

- para ligar o sistema ou colocá-lo no modo em espera.
- para memorizar automaticamente as estações, carregando e mantendo durante 2 segundos (*só em modo de espera ou demonstração*).

### 2 RECORD

- para iniciar a gravação no gravador 2.

### 3 REVERSE MODE

- para seleccionar o modo de reprodução diferente, somente no gravador 2.

### 4 CLOCK•TIMER

- para visualizar o relógio, acertar o relógio ou o temporizador.

### 5 NEWS (NOTÍCIAS)

- para ouvir notícias automaticamente à hora pré-seleccionada.

### 6 RDS (SISTEMAS DE DADOS DE RÁDIO)

- para seleccionar os dados RDS.

### 7 SOURCE : para seleccionar o seguinte :

**CD (CD 1•2•3)** ..... para seleccionar o modo de CD. Com o CD no modo de paragem; para seleccionar o tabuleiro 1, 2 ou 3 dos discos.

**TUNER (BAND)** ..... para seleccionar o modo de Sintonizador. Se estiver no modo de sintonizador; para seleccionar a banda FM, MW ou LW.

**TAPE (TAPE 1•2)** ..... para seleccionar o modo de Gravador. Quando o gravador estiver no modo de paragem; para seleccionar o gravador 1 ou 2.

**AUX (VIDEO)** ..... para seleccionar uma fonte externa (ex. DVD, TV, Disco Laser ou Vídeo).

### 8 DISPLAY

- para visualizar a programação actual do sistema.

### 9 GAVETA DE CARROUSSEL DO CD

### 10 3 CD DIRECT PLAY

- para escolher um tabuleiro de CDs para leitura.

### 11 DISC CHANGE

- para mudar os CDs.

### 12 OPEN•CLOSE

- para abrir e fechar o tabuleiro carrossel dos CDs.

### 13 DYNAMIC BASS BOOST (DBB)

- para seleccionar o nível de auxiliar de graves (Beat, Punch, Blast).

### 14 DIGITAL SOUND CONTROL DISPLAY PANEL

- para visualizar a programação DSC seleccionada.

### 15 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

- para seleccionar o efeito sonoro pretendido : OPTIMAL, JAZZ, CLASSIC, ROCK ou TECHNO.

### 16 INCREDIBLE SURROUND

- para ligar ou desligar o efeito sonoro de som envolvente.

### 17 PROGRAM

- para programar as faixas do CD no modo de CD ou armazenar estações de rádio no modo de sintonizador.

### 18 VOLUME

- para regular o nível de som.

### 19 HEADPHONES

- para ligar a ficha dos auscultadores.

### 20 DUBBING

- para misturar uma cassete no modo de velocidade normal ou alta.

### 21 MODE SELECTION

**◀◀ SEARCH ▶▶ (◀◀ TUNING ▶▶)**

- para o CD ..... para procurar uma faixa para trás/

para a frente.

para o RÁDIO ... para sintonizar uma radiofrequência acima ou abaixo.

para o TAPE ..... para inverter ou avançar rapidamente a cassete, somente no gravador 2.

### STOP ■ (CLEAR)

para o CD ..... para interromper a leitura de um CD ou apagar um programa.

para o RÁDIO ... para interromper a programação.

para o TAPE ..... para interromper a reprodução ou a gravação.

### PLAY ▶ / PAUSE II (SIDE A•B)

para o CD ..... para iniciar ou interromper a leitura.

para o TAPE ..... para iniciar a reprodução. Durante a reprodução no modo de gravador 2; para mudar de lado.

### PREV ◀ / NEXT ▶ (▼ PRESET ▲)

para o CD ..... para saltar para o início da faixa actual ou anterior/próxima.

para o RÁDIO ... para seleccionar uma estação de rádio armazenada na memória.

### 22 OPEN

- para abrir o gravador 2.

### 23 TAPE DECK 2

### 24 TAPE DECK 1

### 25 OPEN

- para abrir o gravador 1.

### 26 REPEAT

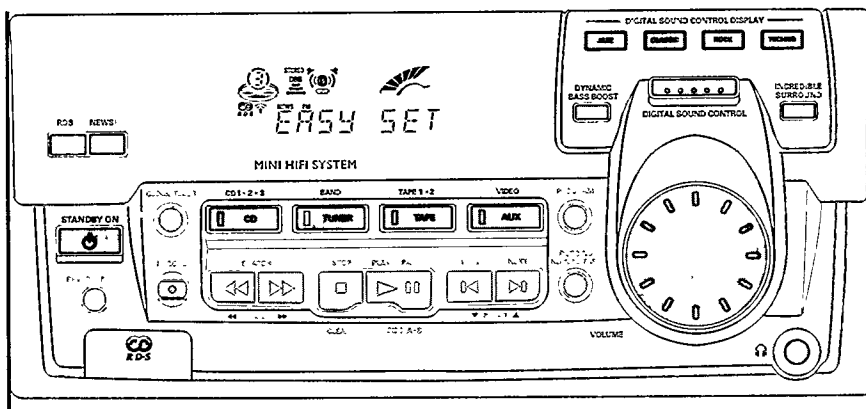
- para repetir uma faixa de CD.

### 27 SHUFFLE

- para ler todos os discos disponíveis e as suas faixas por ordem aleatória.

### 28

- para colocar o sistema no modo em espera.



**Atenção:**  
Antes de começar a utilizar o sistema, conclua os procedimentos de preparação.

## Modo de demonstração

O sistema tem um modo de demonstração que apresenta as várias características oferecidas pelo sistema.

**Sempre que o sistema é ligado à electricidade, o modo de demonstração arranca automaticamente.**

Observações:

- Durante o modo de demonstração, se premir qualquer tecla de fonte (ou ligar o modo de espera), o sistema muda para o modo respectivo (ou fica em espera).
- Se o sistema for mudado para o modo de espera, 5 segundos depois, o modo de demonstração arranca novamente.

## Para cancelar o modo de demonstração

- Prima prenda **STOP** ■ (unicamente no sistema) durante **3 segundos** para parar a demonstração.  
→ O modo de demonstração desliga-se permanentemente.

## Easy Set (Programação Fácil)

*(só em modo de espera ou demonstração)*

O EASY SET permite-lhe armazenar automaticamente todas as estações de rádio disponíveis e estações RDS numa banda específica (FM•MW•LW) (veja Regulação fácil na secção SINTONIZADOR).

## Ligar o sistema

- Prima **STANDBY•ON** (unicamente no sistema), **CD**, **TUNER**, **TAPE** ou **AUX**.

Pode ainda ligar o sistema se premir qualquer um das teclas **3 CD DIRECT PLAY**.

## Mudar o sistema para o modo de espera

- Prima **STANDBY•ON** novamente

## Seleccionar a Fonte

- Prima a tecla de selecção de fonte respectiva **CD**, **TUNER**, **TAPE** ou **AUX**.  
→ O visor apresenta a fonte seleccionada.

Observação:


- Para uma fonte externa, certifique-se de que as tomadas de áudio esquerda e direita de saída (OUT) do equipamento externo (TV, Vídeo, leitor de Disco Laser ou Vídeo Disco Digital) estão ligadas às tomadas **AUX IN**.

## Controlo do Som

### REGULAÇÃO DO VOLUME

Regule o **VOLUME** para aumentar ou diminuir o nível do som.

### Para Audição Pessoal

Ligue a ficha dos auscultadores à tomada  no painel frontal do sistema. Os altifalantes ficarão sem som.

### SOM ENVOLVENTE INCRÍVEL

O som estereofónico normal é determinado pela distância entre os altifalantes frontais. Quando o som envolvente Incrível está ligado, amplia a distância virtual entre os altifalantes frontais para um efeito estereofónico muito vasto e envolvente.

- Prima **INCREDIBLE SURROUND** para ligar.
  - A tecla **INCREDIBLE SURROUND** fica iluminada.
  - Aparece "IS".

### Para desligar som envolvente Incrível

- Prima **INCREDIBLE SURROUND** novamente.
  - A tecla **INCREDIBLE SURROUND** apaga-se.
  - Aparece "IS OFF".

### CONTROLO DE SOM DIGITAL (DSC)

A característica DSC permite-lhe apreciar efeitos sonoros especiais com programações prévias de compensação, proporcionando a melhor reprodução musical.

- Prima **DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)** para seleccionar **OPTIMAL, JAZZ, CLASSIC, ROCK** ou **TECHNO**.
  - O painel do visor do Controlo de Som Digital acende-se respectivamente. Na programação Optimal, o painel do visor DSC não se acende.
  - Aparece "OPTIMAL, JAZZ, CLASSIC ROCK ou TECHNO".

### Seleção automática DSC-DBB

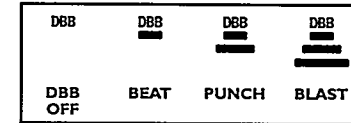
A melhor programação para o DBB é gerada automaticamente pela seleção DSC respectiva. Pode ainda seleccionar manualmente a programação DBB que melhor se adapte às suas condições de audição.

| DSC Selection | DBB Selection |
|---------------|---------------|
| Optimal       | Punch         |
| Jazz          | Punch         |
| Classic       | Beat          |
| Rock          | Blast         |
| Techno        | Blast         |

### AUXILIAR DINÂMICO DE GRAVES (DBB)

O modo DBB realça a resposta de baixos.

- Prima **DBB** por breves instantes para seleccionar os vários níveis de auxílio de graves.
  - A tecla DBB acende-se.
  - Aparece "BEAT, PUNCH ou BLAST".

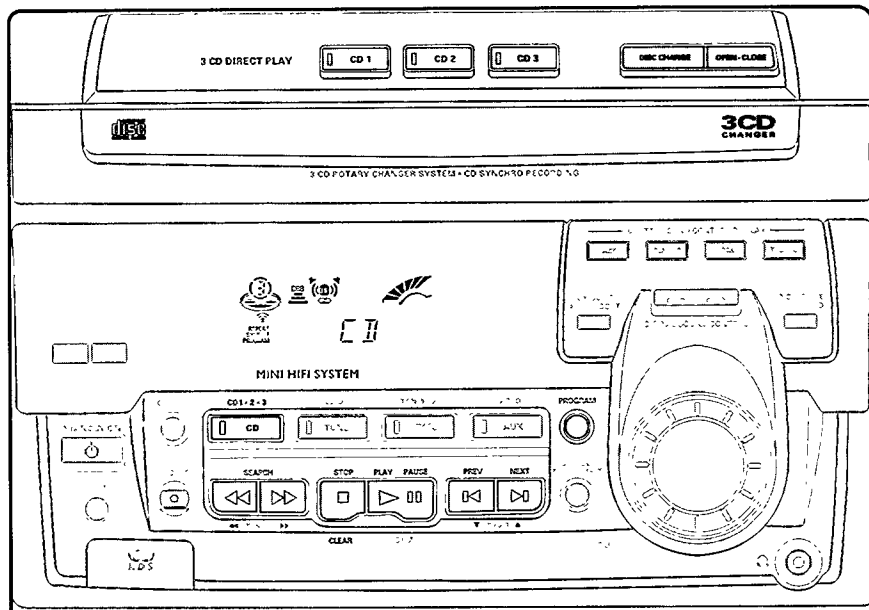


### Para desligar o DBB

- Prima **DBB** por breves instantes até a tecla DBB se apagar.
  - Aparece "DBB OFF".

### Observação:

- Alguns CDs ou cassetes podem ter sido gravados em modulação elevada que, com o volume alto, provocam eventualmente distorção. Se isso acontecer, recomenda-se que desligue o som envolvente Incrível, seleccione um nível mais baixo de DBB ou diminua o volume.



### Aviso!

- 1) Este sistema destina-se a CDs convencionais. Não use acessórios como anéis estabilizadores de discos ou folhas de tratamento de CDs, etc., porque podem danificar o mecanismo do leitor de CDs.
- 2) Não coloque mais do que um disco em cada tabuleiro.
- 3) Quando o permutador de CDs tiver CDs, não vire nem abane o sistema, caso contrário, poderá bloquear o mecanismo do permutador.

Pode colocar um máximo de três discos no permutador de CDs para leitura contínua.

### Carregar o Permutador de CDs

- 1 Prima **CD** para seleccionar o modo de CD.
- 2 Prima **OPEN•CLOSE**.
  - O compartimento de CDs abre-se.
- 3 Coloque um CD com o lado impresso virado para cima no tabuleiro direito
  - Pode colocar outro disco no tabuleiro esquerdo
  - Para colocar o terceiro disco, prima a tecla **DISC CHANGE**.
    - O carrossel do permutador de CD rodará até o tabuleiro vazio ficar do lado direito e pronto a ser carregado.
    - A leitura começa sempre pelo disco no tabuleiro direito exterior.
- 4 Prima **OPEN•CLOSE** para fechar o compartimento de CDs.
  - O visor exibe o número total de faixas e a duração do último disco seleccionado.

## Leitura Directa 3 CD

- Pode tocar um CD directamente premindo as teclas **3 CD DIRECT PLAY (1 - 3)**. O leitor de CDs pára no final da leitura do disco seleccionado.
  - Se a tecla estiver acesa, indica que o tabuleiro tem um disco.

## Ler um CD

- 1 Prima **PLAY ►** para iniciar a leitura.
  - O tabuleiro, o número da faixa e o tempo decorrido aparecem no visor.
  - O LED da tecla respectiva 3 CD Direct Play fica intermitente.
- Para suspender a leitura, prima **PAUSE II**. O tempo de leitura fica intermitente.
- Para retomar a leitura, prima **PLAY ►** novamente.
- 2 Para interromper a leitura, prima **STOP ■**.

### Observação:

- Os discos disponíveis são lidos uma vez, depois param. Depois de o leitor de CDs terminar a operação, o sistema muda para o modo em espera se não for premido nenhum botão durante 15 minutos.

## Mudança de Disco

Pode mudar os 2 discos exteriores enquanto o terceiro disco está no modo de interrupção ou leitura.

- 1 Prima **DISC CHANGE**.
  - O compartimento dos CDs abre.
- 2 Substitua os discos dos tabuleiros esquerdo e direito.
  - Se premir **DISC CHANGE** novamente durante a leitura, interrompe-se a leitura do CD.
    - O carrossel do CD roda até o tabuleiro interior ficar do lado direito e estar pronto para a mudança.
- 3 Prima **OPEN•CLOSE** para fechar o compartimento dos CDs.

## Seleccionar uma faixa pretendida

### Seleccionar uma faixa pretendida no modo de interrupção

- 1 Prima **PREV ◀** ou **NEXT ▶** até a faixa pretendida aparecer no visor.
- 2 Prima **PLAY ►** para iniciar a leitura. O número da faixa seleccionada e o tempo decorrido aparecem no visor.

### Seleccionar uma faixa pretendida durante a leitura

- 1 Prima **PREV ◀** ou **NEXT ▶** até a faixa pretendida aparecer no visor.
  - O número da faixa seleccionada e o tempo decorrido aparecem no visor.
- Se premir **PREV ◀** uma vez, salta para o início da faixa e faz novamente a sua leitura.

## Procurar uma passagem específica durante a leitura

- Prima e prenda **◀◀** ou **▶▶** até localizar a passagem pretendida.
  - O volume diminui.
- Ao libertar **◀◀** ou **▶▶**, a leitura volta ao normal.

## Programar Faixas

É possível programar faixas de um CD no modo de interrupção. O visor indica o total de faixas armazenadas no programa. Pode armazenar um máximo de 40 faixas e se tentar armazenar mais uma faixa, o visor apresenta "PROGRAM FULL" (Programa Esgotado).

- 1 Coloque os discos pretendidos nos tabuleiros respectivos.
- 2 Prima **PROGRAM** para iniciar a programação.
  - A bandeira PROGRAM fica intermitente.
- 3 Prima a tecla **CD (CD 1•2•3)** para seleccionar o disco.
- 4 Prima **PREV ◀** ou **NEXT ▶** para seleccionar a faixa pretendida.
- 5 Prima **PROGRAM** para armazenar a faixa.
  - Repita os passos 3 a 5 para armazenar outros discos e faixas.
- 6 Prima **STOP ■** uma vez para terminar o modo de programação.
  - O número total de faixas programadas e o tempo total de leitura aparecem no visor.

**Observações:**

- Se o tempo total for superior a "99:59" ou se uma das faixas programadas tiver um número superior a 30, o visor apresenta "- : - : -" em vez do tempo total de leitura.
- Durante a programação, se não premir nenhum botão durante 20 segundos, o sistema sai automaticamente do modo de programação.

**Ler o programa**

- 1 Prima **PLAY** ► para iniciar a leitura do programa.
  - O visor apresenta "PLAY PROGRAM".
  - O número da faixa e o tempo decorrido aparecem no visor.
- Se carregar em **REPEAT** durante a leitura do programa, a faixa corrente será lida repetidamente.
  - As bandeiras REPEAT e PROGRAM serão visualizadas.
- 2 Prima **STOP** ■ para parar a leitura do programa.

**Observação:**

- Se premir qualquer uma das teclas 3 CD DIRECT PLAY, o sistema lê o disco ou faixa seleccionado e ignora temporariamente o programa armazenado. A bandeira PROGRAM desaparece também temporariamente do visor e reaparece quando a leitura do disco seleccionado termina.

**Rever o programa**

Só é possível rever o programa no modo de interrupção.

- Prima **PREV** ◀ ou **NEXT** ▶ repetidamente para rever as faixas programadas.
- Prima **STOP** ■ para sair do modo de revisão.

**Apagar o programa (no modo de interrupção)**

- Prima **CLEAR** no sistema.
  - Aparece "PROGRAM CLEARED" (Programa Apagado).

**Observação:**

- O programa é também apagado se o sistema for desligado da electricidade. Se o carrossel de CDs for aberto, as faixas que pertencem aos dois tabuleiros exteriores são apagadas e o visor apresenta "CLEARED".

**Mistura (unicamente no controlo remoto)**

Lê todos os discos disponíveis e as suas faixas por ordem aleatória. A mistura pode ser utilizada também quando as faixas estão programadas.

**Para misturar todos os discos e faixas**

- 1 Prima **SHUFFLE**.
  - Aparece "SHUFFLE".
  - A bandeira SHUFFLE, o disco e a faixa seleccionada aleatoriamente aparecem no visor.
- Os discos e as faixas são lidos por ordem aleatória até premir **STOP** ■.
- Se carregar em **REPEAT** durante a mistura, a faixa corrente será lida repetidamente.
  - As bandeiras REPEAT e SHUFFLE serão visualizadas.

- 2 Prima **SHUFFLE** novamente para retomar a leitura normal.
  - A bandeira SHUFFLE desaparece do visor.

**Observação:**

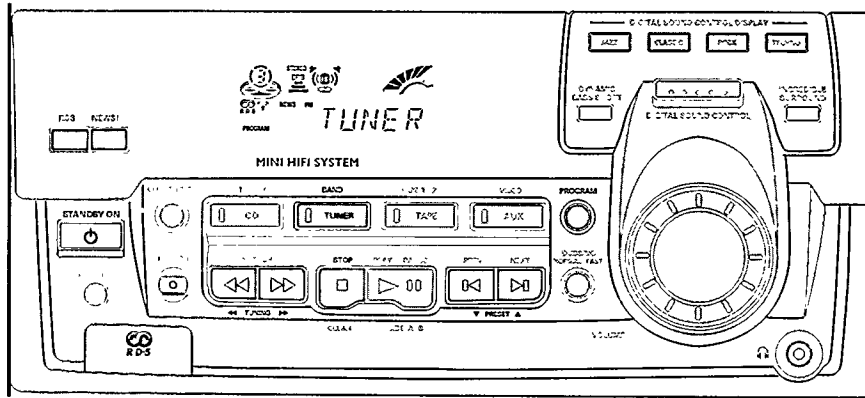
- Os discos disponíveis são lidos uma vez, depois param.

**Repetir (unicamente no controlo remoto)**

Lê repetidamente a faixa actual

- 1 Prima **REPEAT** durante a leitura
  - Aparece "REPEAT TRACK" (Repetir Faixa).
  - A bandeira REPEAT e a faixa seleccionada aparecem no visor.
- A faixa é lida repetidamente até premir **STOP** ■
- 2 Prima **REPEAT** novamente para retomar a leitura normal.
  - A bandeira REPEAT desaparece do visor.





## Easy Set (Programação Fácil)

*(só em modo de espera ou demonstração)*

O EASY SET permite-lhe armazenar automaticamente todas as estações de rádio disponíveis e estações RDS numa banda específica (FM•MW•LW).

- 1 Prima e prenda **STANDBY•ON** (unicamente no sistema) durante 2 segundos.
  - "EASY SET" aparece seguido de "TUNER".
  - A Programação Fácil inicia-se com a última banda activa.
  - Todas as estações de rádio com uma potência de sinal suficiente são armazenadas ou até as 40 predefinições se esgotarem.

- 2 O sistema procura novamente a primeira estação RDS disponível e programa automaticamente a hora RDS.
  - Enquanto procura uma estação RDS;
    - "SEARCH RDS STATION" aparece. Se não houver nenhuma estação RDS disponível, o programa sai imediatamente.
    - Depois de encontrar uma estação, o "EASY SET" aparece seguido de "TIME".
  - Enquanto procura uma hora RDS;
    - "SEARCH RDS TIME" aparece.
    - Quando a hora RDS é lida, aparece "RDS TIME". A hora actual aparece durante 2 segundos e é armazenada automaticamente.

### Observações:

- Quando se usa o EASY SET, apagam-se todas as estações armazenadas anteriormente.
- A última estação predefinida ou o primeiro RDS disponível aparece no visor depois de concluído o Easy Set.
- Se a estação RDS não transmitir a hora RDS durante 90 segundos, o programa sai automaticamente e o visor apresenta "NO RDS TIME"

## Sintonizar estações de rádio

- 1 Prima **TUNER** para seleccionar o modo de SINTONIZADOR.
  - "TUNER" aparece.
  - O número, frequência e onda pré-seleccionados aparecem no visor.
- 2 Prima **TUNER (BAND)** novamente para seleccionar a banda pretendida : FM, MW ou LW.
- 3 Prima **TUNING ◀◀ ou ▶▶** durante mais do que um segundo, depois liberte.
  - O visor apresenta "SEARCH" (Procurar) até encontrar uma estação com um sinal suficientemente forte.
  - Repita este procedimento até atingir a estação pretendida.
  - Para sintonizar uma estação de sinal fraco, prima durante breves instantes **TUNING ◀◀ ou ▶▶** até o visor apresentar a frequência pretendida e/ou quando obtiver a melhor recepção.

## Armazenar Estações Predefinidas

Pode armazenar um máximo de 40 estações na memória. Quando uma estação de rádio predefinida é seleccionada, o número predefinido aparece ao lado da frequência no visor.

### Programação automática

- 1 Prima **TUNER**.
  - 2 Prima **TUNER (BAND)** novamente para seleccionar a banda pretendida : FM, MW ou LW.
  - 3 Prima **PROGRAM** durante mais do que um segundo.
    - A bandeira PROGRAM fica intermitente e aparece "RUTO".
    - Todas as estações de rádio disponíveis dessa banda são armazenadas automaticamente. A frequência e o número predefinido aparecem por breves instantes.
    - O sistema termina a procura depois de todas as estações de rádio terem sido armazenadas ou quando a memória de um máximo de 40 estações de rádio ficar esgotada.
    - O sistema fica sintonizado na última estação de rádio armazenada.
- Repita o procedimento anterior para armazenar outras estações predefinidas da outra banda. Não se esqueça de seleccionar o número predefinido seguinte disponível antes de continuar. Caso contrário, pode apagar algumas das estações de rádio predefinidas.

### Observações:

- Pode cancelar a programação automática premindo **PROGRAM** ou **STOP** ■ .

- Se desejar reservar uma secção de números predefinidos, por exemplo, números de 1 a 9, seleccione 10 antes de iniciar a programação automática: assim, só os números predefinidos de 10 a 40 são programados.

### Programação manual

- 1 Prima **TUNER**.
  - 2 Prima **TUNER (BAND)** para seleccionar a banda pretendida : FM, MW ou LW.
  - 3 Prima **PROGRAM** durante menos do que um segundo.
    - A bandeira PROGRAM, a frequência e o número predefinido ficam intermitentes.
    - O número predefinido disponível seguinte aparece para selecção.
  - 4 Prima **TUNING** ◀◀ ou ▶▶ para sintonizar a frequência pretendida.
    - Depois de armazenadas todas as predefinições, não aparece nenhum número predefinido.
      - Aparece a mensagem "PROGRAM FULL" (Programa Esgotado).
    - Se pretender armazenar a estação de rádio num número predefinido diferente, prima **PRESET** ▼ ou ▲ para seleccionar o número predefinido pretendido.
  - 5 Prima **PROGRAM** novamente.
    - A bandeira PROGRAM pára a intermitência e a estação é armazenada.
- Repita o procedimento anterior para armazenar outras estações predefinidas.

### Observações:

- Pode cancelar a programação manual se premir **STOP** ■ .
- Durante a programação, se não premir nenhuma tecla durante 20 segundos, o sistema sai automaticamente do modo de programação.

## Sintonizar Estações de Rádio Predefinidas

- Prima **PRESET** ▼ ou ▲ para seleccionar o número predefinido pretendido.
  - O número predefinido, a frequência e a banda aparecem no visor.

## Recepção de estação de rádio RDS

O RDS (Sistema de Informações via Rádio) é um serviço de radiodifusão que permite que as estações de FM enviem informações suplementares juntamente com o sinal de rádio. Estas informações podem conter:

- **NOME DA ESTAÇÃO:** O nome da estação é apresentado.
- **FREQÜÊNCIA:** A frequência da estação é apresentada.
- **TIPO DE PROGRAMA:** Existem os seguintes tipos de programas que podem ser recebidos pelo seu sintonizador: Noticiário (News), Assuntos (Affairs), Informações (Info), Desporto (Sports), Educação (Educate), Teatro (Drama), Cultura (Culture), Ciência (Science), Variedades (Varied), Música Pop (Pop M), Música Rock (Rock M), M.O.R (música para viagem), Música Clássica (Classics), Música Ligeira (Light M), Outros (Other M), Sem Tipo (No type).

- **TEXTO DE RÁDIO (RT):** aparecem no visor mensagens de texto.

Depois de sintonizar uma estação RDS, o logótipo RDS (RD) e o nome da estação aparecem no visor.

- Normalmente, o visor apresenta o nome da estação, se estiver disponível.

Premindo repetidamente a tecla **RDS** pode mudar o tipo de informações no visor.

→ O visor apresenta de cada vez:

NOME DA ESTAÇÃO → FREQUENCIA → TIPO DE PROGRAMA → TEXTO DE RÁDIO → NOME DA ESTAÇÃO ...

*Observação:*

- Quando prime a tecla RDS e o visor apresenta "NO RDS", indica que a estação sintonizada não está a transmitir em RDS ou a estação não tem esta característica.

## Hora RDS

Algumas estações RDS podem transmitir um relógio em tempo real com intervalos de um minuto.

### Acertar as horas com o relógio RDS

#### 1 Prima **CLOCK+TIMER**.

→ "--:--" ou a hora actual aparece no visor.

#### 2 Prima **CLOCK+TIMER** novamente para entrar no modo de acertar o relógio.

→ "00:00" ou a hora actual fica intermitente.

#### 3 Prima **RDS**.

→ A mensagem "SEARCH RDS TIME" aparece.

→ Se a estação não transmitir relógio RDS, aparece "NO RDS TIME".

- Quando o relógio RDS é lido, aparece "RDS TIME". A hora actual do relógio aparece durante 2 segundos e é armazenado automaticamente.

### Noticiário *(unicamente numa Estação de Rádio com RDS)*

Pode activar a função NOTICIÁRIO (NEWS) no modo em espera, ou em qualquer outro modo excepto o de Sintonizador. Quando o tipo de programa Noticiário (PTY) é detectado numa estação RDS, muda automaticamente para o modo de SINTONIZADOR.

#### Iniciar a função NOTICIÁRIO

##### 1 Prima **NEWS**.

- A bandeira NEWS e "NEWS ON" aparecem.
- Procura a primeira estação RDS disponível e espera que o Noticiário PTY (tipo de programa) fique disponível. Durante a procura do Noticiário PTY:
  - Se o **NOTICIÁRIO** for activado a partir do modo em espera ou de Demonstração, o visor apresenta "WAITING FOR NEWS" (À Espera do Noticiário).
  - Se o **NOTICIÁRIO** for activado a partir do modo CD, Gravador ou Auxiliar, a actividade da fonte actual não é interrompida.
  - Se não for encontrada nenhuma estação RDS depois da procura, a função Noticiário desliga-se. O visor apresenta "NO RDS NEWS" e a bandeira NEWS aparece no visor.
- Quando a transmissão de NOTICIÁRIO é detectada, o sistema muda para o modo de Sintonizador.
  - A bandeira NEWS fica intermitente.

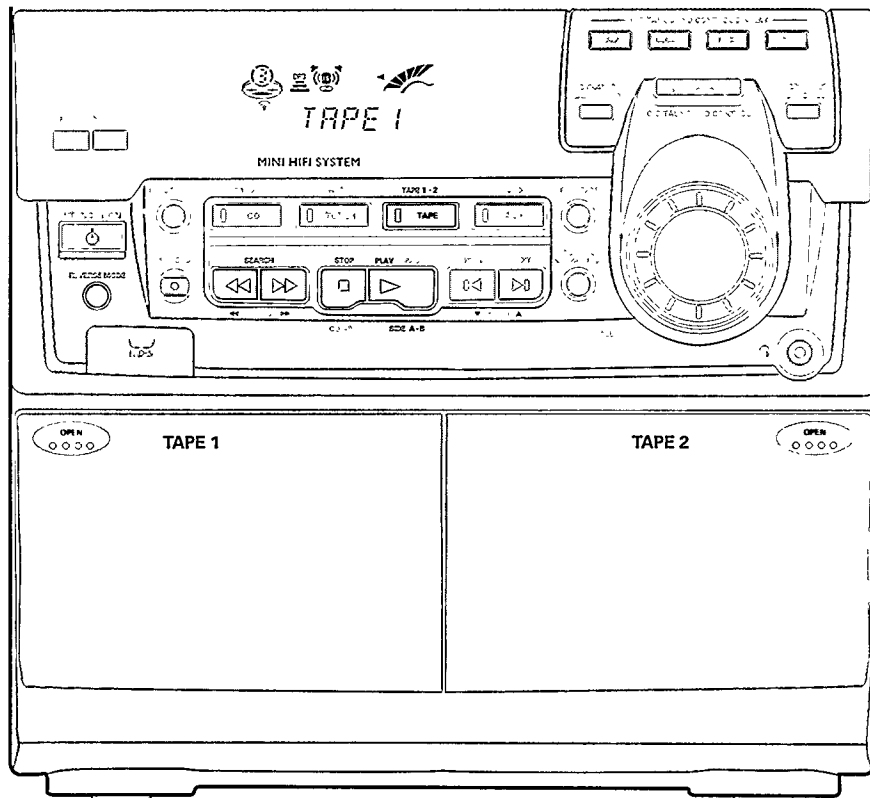
- Depois de terminado o Noticiário, a última fonte seleccionada é retomada.
  - A bandeira NEWS desaparece do visor.

#### Para cancelar a função NOTICIÁRIO

- Prima **NEWS** novamente.
  - A bandeira NEWS desaparece e aparece "NEWS OFF".
  - A última fonte seleccionada é retomada.

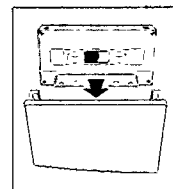
*Observações:*

- Durante o NOTICIÁRIO, pode premir qualquer tecla de fonte disponível para cancelar a função NOTICIÁRIO e executar o modo da fonte pertinente.
- O NOTICIÁRIO só funciona uma vez para cada activação.
- Sendo activado a partir do modo de Espera ou Demonstração o modo NEWS (Notícias), comuta para modo Sintonizador, cortando o som enquanto News não estiver disponível.



## Colocar uma cassete

- Prima **OPEN**.
- A porta do gravador abre-se.
- Coloque a cassete com a parte aberta para baixo e o carreto cheio para a esquerda
- Feche a porta do gravador.



## Reprodução de cassetes

- 1 Prima **TAPE** para seleccionar o modo de GRAVADOR  
→ Aparece "TAPE 1" ou "TAPE 2"
- Prima **TAPE** novamente para seleccionar o gravador 1 ou o gravador 2.
- 2 Coloque a cassete no gravador pretendido
- 3 Prima **PLAY** ► para iniciar a reprodução
- 3a (Unicamente para o Gravador 2)  
Prima **SIDE A•B** para mudar a reprodução entre os lados A e B.  
→ A bandeira ◀ ou ▶ aparece no visor, dependendo do lado seleccionado.
- 3b (Unicamente para o Leitor de Cassetes 2)  
Prima **REVERSE MODE** para seleccionar o tipo diferente do modo de reprodução (consultar reprodução inversa automática).
- 4 Prima **STOP** ■ para parar a reprodução

### Observações

- Para mudar o lado antes de iniciar a reprodução, utilize a tecla **SIDE** no controlo remoto
- Quando reprodução de uma cassete termina, o sistema muda automaticamente para o modo em espera 15 minutos depois, se não for premida nenhuma tecla.

## GRAVADOR

### Reprodução Inversa Automática

(unicamente no gravador 2)

- Prima **REVERSE MODE** para seleccionar os diferentes modos de reprodução.
  - ..... gravação ou reprodução num lado da cassette. A cassette pára no final de um lado.
  - ..... gravação ou reprodução em ambos os lados da cassette. A cassette pára então.
  - ..... reprodução contínua em ambos os lados da cassette até um máximo de 20 vezes por lado, salvo se premir **STOP** ■ .

### Inversão/Avanço Rápido (unicamente no gravador 2)

#### No modo de interrupção

- 1 Pode inverter ou avançar rapidamente a cassette premindo ◀◀ ou ▶▶ respectivamente.
  - Aparece "◀◀◀" ou "▶▶▶" dependendo da tecla que se preme.
  - A cassette pára automaticamente no final da inversão ou do avanço rápido.
- 2 Prima **STOP** ■ para parar a inversão ou o avanço rápido.

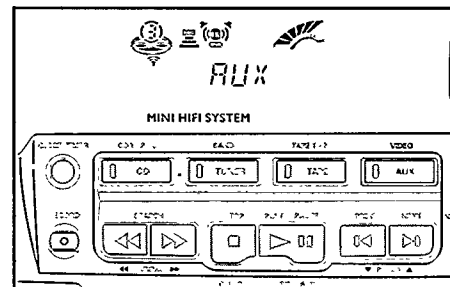
#### Durante a reprodução

- Prima e prenda ◀◀ ou ▶▶ respectivamente até localizar a passagem pretendida.
  - Durante a pesquisa, o volume de som diminui.
  - Depois de libertar ◀◀ ou ▶▶, prossegue a reprodução da cassette.

#### Observações:

- Durante a inversão ou o avanço rápido de uma cassette, é possível seleccionar outra fonte (por exemplo, CD, TUNER ou AUX).
- Verifique e ajuste a fita solta com um lápis antes de a utilizar. A fita solta pode encravar-se ou rebentar no mecanismo.
- A fita de C-120 é extremamente fina, sendo deformada e danificada facilmente. A sua utilização neste sistema não é recomendável.
- Guarde as cassetes à temperatura do compartimento e não as coloque demasiado perto de campos magnéticos (por exemplo, transformadores, televisões ou caixas de altifalantes).

## AUX



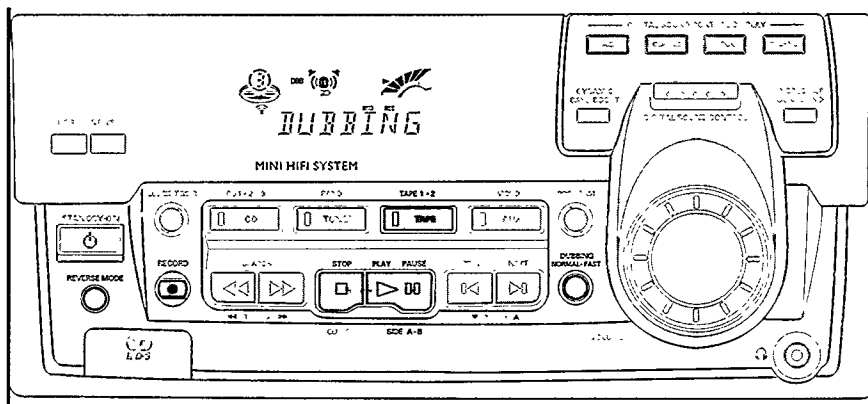
### Seleccionar Equipamento Externo

Se tiver ligado as fichas áudio do equipamento externo (TV, Vídeo, leitor de Disco Laser, Vídeo Disco Digital) às tomadas AUX IN, pode escutar o som a partir do sistema.

- Prima **AUX** para seleccionar o modo externo.
  - Aparece "AUX".

#### Observação:

- Todas as características de controlo de som (exemplo, DSC, DBB, etc.) podem ser seleccionadas.



#### Observações:

- Para gravar, utilize unicamente cassetes IEC do tipo I (fita normal) ou IEC do tipo II (Crómio).
- A fita está presa em ambas as extremidades por uma faixa de couro. No início e no final da fita, não fica nada gravado durante seis a sete segundos.
- O nível de gravação é definido automaticamente, independentemente da posição do VOLUME, DBB ou Surround Incrível.
- Para impedir gravações acidentais, pata a patilha esquerda do lado que pretende proteger.
- Se aparecer "CHECK TAPE" (Verificar a Cassete), a patilha de protecção foi partida. Coloque uma fita adesiva sobre a abertura. Não tape o orifício de detecção da fita de CrO<sub>2</sub> ao tapar a abertura da patilha partida.

#### Gravação a partir de outras fontes

(unicamente no gravador 2)

- 1 Prima **TAPE** para seleccionar o gravador 2.
- 2 Coloque uma cassete virgem no gravador 2 com o lado aberto para baixo.
- 3 Prima **SIDE** no controlo remoto para seleccionar o lado da gravação.  
→ A bandeira ◀ ou ▶ aparece, dependendo do lado seleccionado.
- 4 Prima **REVERSE MODE** para seleccionar o modo de reprodução (◀ ou ▶).
- 5 Prima **CD, TUNER** ou **AUX**.
- Inicie a leitura na fonte seleccionada.
- 6 Prima **RECORD** para iniciar a gravação.  
A bandeira REC pára a intermitência.
- 7 Prima **STOP** ■ para parar a gravação.

#### Observações:

- Só o modo de ◀ ou ▶ está disponível durante a gravação.
- Durante a gravação, não é possível fazer-se a audição de outra fonte.

#### Misturar cassetes (do gravador 1 para o 2)

- 1 Prima **TAPE** para seleccionar o gravador 2
- 2 Coloque a cassete gravada no gravador 1 e uma cassete virgem no gravador 2.  
→ Certifique-se de que a cassete do gravador 1 tem a fita enrolada para o lado esquerdo.
- 3 Prima **SIDE** no controlo remoto para mudar a direcção pretendida do modo de reprodução.
- 4 Prima **DUBBING** uma vez para uma velocidade normal de mistura ou **duas vezes** (no espaço de 2 segundos) para uma mistura de alta velocidade.  
→ Aparece "NORMAL" (velocidade normal) ou "FAST" (alta velocidade) seguido de "DUBBING".  
→ HSD aparece no visor para mistura de alta velocidade.
- A mistura inicia-se imediatamente.  
→ A bandeira REC fica intermitente.
- 5 Prima **STOP** ■ para parar a mistura.

#### Observações:

- No final do lado A, mude as cassetes para o lado B e repita o procedimento.
- A mistura de cassetes só é possível do gravador 1 para o gravador 2.
- Para garantir uma boa mistura, utilize cassetes com a mesma duração.
- Durante a mistura a alta velocidade no modo de Gravador, o som diminui.
- Pode mudar para outra fonte de som durante a mistura.

## GRAVAR

### Gravação de CD com Início Sincronizado

- 1 Coloque uma cassete virgem no gravador 2 e um disco no respectivo tabuleiro.
- 2 Prima **CD** para seleccionar o modo de CD.
  - Pode programar as faixas pela ordem que deseja que sejam gravadas (consultar Programar Faixas). Caso contrário, as faixas são gravadas de acordo com o disco seleccionado.
- 3 Prima **RECORD** para iniciar a gravação.
  - A bandeira REC fica intermitente.
  - O CD começa a tocar automaticamente.
- 4 Prima **STOP** ■ para interromper a gravação.

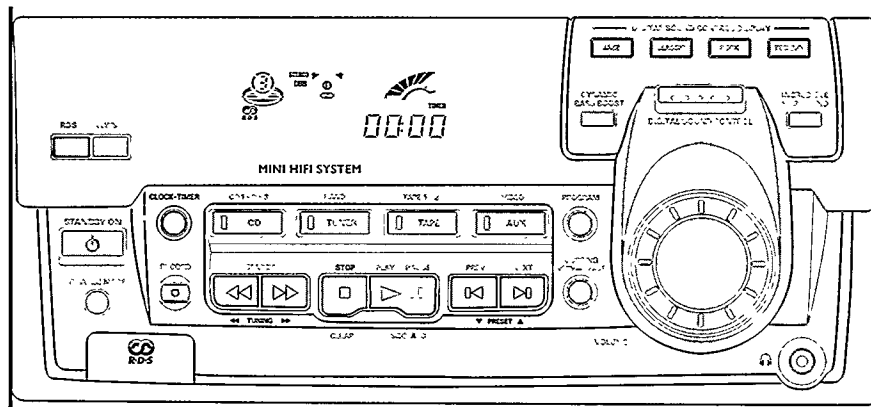
### Gravação de Um Toque

- Para Gravação de Um Toque, logo que prima **RECORD**, a fonte actual é gravada no gravador 2.
- 1 Coloque uma cassete virgem no leitor 2.
  - 2 Prima **RECORD** para iniciar a gravação.
    - A bandeira REC fica intermitente.
  - 3 Prima **STOP** ■ para parar a gravação.

#### Observação:

- Quando prima **RECORD** no modo de **GRAVADOR**, aparece "SELECT OTHER SOURCE" (Selecione Outra Fonte). A Gravação de Um Toque não é possível no Modo de **GRAVADOR**.

## RELÓGIO



### Visualizar o Relógio

Pode visualizar o relógio (se estiver acertado) no modo de espera ou em qualquer fonte. Aparece durante aproximadamente sete segundos.

- Prima **CLOCK•TIMER** por breves instantes.
  - "10:25" (a hora actual) aparece.
  - "----" aparece se o relógio não estiver acertado.

### Acertar o Relógio

O relógio é acertado no formato de 24 horas, ou seja, **00:00** ou **23:59**. Antes de acertar o relógio, deve estar no modo de Visualizar Relógio.

- 1 Prima **CLOCK•TIMER** para seleccionar o modo de relógio.

- "00:00" ou a hora actual fica intermitente.
- "◀◀, ▶▶, ◀, ▶, ■" acendem-se.

- 2 Acerte as horas com ◀◀ ou ▶▶.
- 3 Acerte os minutos com ◀ ou ▶.
- 4 Prima **CLOCK•TIMER** novamente para armazenar.
  - O relógio começa a funcionar.
- Para sair sem armazenar a hora, prima **STOP** ■.

#### Observações:

- Durante o acerto do relógio, se não premir nenhum botão no espaço de 90 segundos, o sistema sai automaticamente do modo de acertar o relógio.
- Em caso de interrupção da energia eléctrica, a hora é apagada.
- Para acertar a hora com o relógio RDS, consulte "RECEPÇÃO DE ESTAÇÃO DE RÁDIO RDS" na secção **SINTONIZADOR**.

# TEMPORIZADOR

## Regular o Temporizador

- O sistema pode mudar automaticamente para o modo de CD, SINTONIZADOR ou GRAVADOR 1 a uma hora predefinida. Pode servir de alarme para o acordar. Meia hora depois da hora predefinida, o sistema regressa ao modo de espera se não for premida nenhuma tecla.
- Antes de programar o temporizador, certifique-se de que o relógio está certo.
- O temporizador tem de ser programado ou reiniciado para cada hora predefinida seguinte.
- **O volume do temporizador estará na última programação antes de o aparelho mudar para o modo de espera.**

- 1 Prima e prenda **CLOCK•TIMER** durante mais do que 2 segundos para seleccionar o modo de temporizador.  
→ "ON 00:00" ou a última programação do temporizador fica intermitente. Aparece a bandeira **TIMER**.  
→ A última fonte seleccionada acende-se enquanto as outras fontes disponíveis ficam intermitentes.  
→ "◀◀, ▶▶, ◀, ▶, ■" acendem-se.
- 2 Prima **CD, TUNER** ou **TAPE** para seleccionar a fonte pretendida.
  - Antes de seleccionar o modo CD ou TAPE, certifique-se de que há um CD ou uma cassete na gaveta do CD ou no gravador de cassetes 1 respectivamente.
- 3 Prima **◀◀** ou **▶▶** para marcar a hora em que o temporizador começa a funcionar.
- 4 Prima **◀** ou **▶** para marcar os minutos em que o temporizador começa a funcionar.

- 5 Prima **CLOCK•TIMER** para armazenar a hora de início e a fonte seleccionada.
  - O TEMPORIZADOR está programado.
  - A bandeira **TIMER** fica no visor.
- Para sair sem armazenar a hora, prima **STOP ■**.
- À hora predefinida, o TEMPORIZADOR é activado.
  - A fonte seleccionada começa a tocar.
  - A bandeira **TIMER** desaparece do visor.

### Observações:

- Durante a programação do temporizador, se não premir nenhuma tecla no espaço de 90 segundos, o sistema sai automaticamente do modo de programação do temporizador.
- Se a fonte seleccionada for o SINTONIZADOR, liga-se a última frequência sintonizada.
- Se a fonte seleccionada for o CD, a leitura começa com primeira faixa do último disco. Se os tabuleiros de CDs estiverem vazios, a selecção passa para o SINTONIZADOR.
- Se a fonte seleccionada for o GRAVADOR 1, e se a hora predefinida for atingida durante uma mistura a alta velocidade, a selecção passa para o SINTONIZADOR.

### Para ligar novamente o TEMPORIZADOR (para a mesma hora)

- 1 Prima **CLOCK•TIMER** por um período superior a 2 segundos.
- 2 Prima **CLOCK•TIMER** novamente para armazenar a hora de início e a fonte seleccionada.



## Especificações

### AMPLIFICADOR

Potência de saída

|                |   |
|----------------|---|
| FW530C         | 2 x 100 W MPO /<br>2 x 50 W RMS, 6 Ω, 1 kHz, THD 10%  |
| FW535C         | 2 x 100 W MPO /<br>2 x 50 W RMS, 6 Ω, 1 kHz, THD 10%  |
| Canal Surround | 15 W MPO / 7 W RMS                                    |
| FW570C         | 2 x 200 W MPO /<br>2 x 100 W RMS, 6 Ω, 1 kHz, THD 10% |

|  |                       |
|--|-----------------------|
| Relação sinal-ruído  | ≥ 75 dBA (IEC)        |
| Resposta de frequência   | 60 - 16,000 Hz, ±3 dB |
| Sensibilidade de entrada   |                       |
| Aux In   | 350 mV                |
| Saída  |                       |
| Altifalantes (Esquerdo/Direito)                                  | ≥ 6 Ω                 |
| Altifalantes Surround ( <i>unicamente para o modelo FW535C</i> ) | ≥ 6 Ω                 |
| Auscultadores  | 32 Ω - 1000 Ω         |
| Saída  | 500 mV                |
| Saída Sub-graves   | 1,5 V                 |

### LEITOR DE CDs

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Número de faixas programáveis | 40              |
| Amplitude da frequência       | 40 - 20,000 Hz  |
| Relação sinal-ruído           | ≥ 80 dBA        |
| Separação de canais           | ≥ 60 dB (1 kHz) |
| Distorção harmónica total     | < 0,003%        |

### SINTONIZADOR

|                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| Comprimento de onda FM  | 87,5 - 108 MHz   |
| Comprimento de onda MW  | 531 - 1602 kHz   |
| Comprimento de onda LW  | 153 - 279 kHz    |
| Número de predefinições | 40               |
| Antena FM               | Fio de 75 Ω      |
| AM                      | Antena de Quadro |

### LEITORES DE CASSETES

Resposta de frequência

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| Fita CrO <sub>2</sub> (tipo II) | 80 - 14,000 Hz (8 dB) |
| Fita normal (tipo I)            | 80 - 12,500 Hz (8 dB) |
| Relação sinal-ruído             |                       |
| Fita CrO <sub>2</sub> (tipo II) | ≥ 52 dBA              |
| Fita normal (tipo I)            | ≥ 48 dBA              |
| Modulação e trepidação          | ≤ 0,4% DIN            |

### ALTIFALANTES (FW530C e FW535C)

Frontais Esquerdo/Direito

|                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| Sistema               | 3 vias; 4 portas de baixos |
| Impedância            | 6 Ω                        |
| Altifalante de graves | 1 x 5,5"                   |
| Altifalante de agudos | 1 x 2,5"                   |
| Altifalante de agudos | 1 x 1" Polydome            |
| Dimensões (l x a x e) | 240 x 310 x 320 mm         |
| Peso                  | 3,9 kg cada                |

### ALTIFALANTES (FW570C)

Frontais Esquerdo/Direito

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Sistema               | 4 vias; 2 portas de baixos +<br>1 porta de baixos G |
| Impedância            | 6 Ω   |
| Altifalante de graves | 1 x 6,5"; G-cone                                    |
| Altifalante de agudos | 1 x 2,5";<br>Gradually Cooled Ferro-Fluid           |
| Altifalante de agudos | 2 x 1" Polydome                                     |
| Dimensões (l x a x e) | 260 x 315 x 310 mm                                  |
| Peso                  | 4,6 kg cada   |

### ALTIFALANTES SURROUND (SS-15R)

|                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| Sistema                   | closed satellite       |
| Impedância                | 6 Ω                    |
| Accionador do Altifalante | 1 x 3" amplitude total |
| Dimensões (l x a x e)     | 224 x 98 x 224 mm      |
| Peso                      | 0,76 kg cada           |

### INFORMAÇÕES GERAIS

|                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| Material/Acabamento     | Poliestireno/Metal  |
| Energia Eléctrica       | 220 - 240 V / 50 Hz |
| Consumo de Energia      |                     |
| FW530C Activo           | 75 W                |
| Em espera               | ≤ 11 W              |
| FW535C Activo           | 75 W                |
| Em espera               | ≤ 11 W              |
| FW570C Activo           | 140 W               |
| Em espera               | ≤ 15 W              |
| Dimensões (l x a x e)   |                     |
| FW530C                  | 265 x 310 x 380 mm  |
| FW535C                  | 265 x 310 x 380 mm  |
| FW570C                  | 265 x 310 x 380 mm  |
| Peso (sem altifalantes) |                     |
| FW530C                  | 7,5 kg              |
| FW535C                  | 7,5 kg              |
| FW570C                  | 9,0 kg              |

*Subjeito a alterações*

## MANUTENÇÃO

### Manutenção

---

#### Limpar a Caixa

- Use um pano suave ligeiramente humedecido com um detergente médio. Não use nenhuma solução que contenha álcool, amoníaco ou abrasivos.

#### Limpar os Discos

- Sempre que os discos ficarem sujos, limpe-os com um pano de limpeza. Limpe os discos com um movimento do centro para o exterior.
- Não use solventes como benzina, diluente, detergentes comerciais ou aerossóis anti-estáticos para limpeza de discos analógicos.

#### Limpeza da lente do CD

- Após utilização prolongada, pode acumular-se sujidade ou poeira na lente do CD. Para assegurar a qualidade da reprodução, limpe a lente do CD com um Limpador de Lentes de CD Philips ou qualquer outro à venda no comércio. Siga as instruções fornecidas com o Limpador de Lentes.

#### Limpeza da(s) cabeça(s) e das almofadas da fita

- Para garantir uma boa qualidade de gravação e reprodução, limpe as cabeças, o(s) eixo(s) rotativo(s) e o(s) rolete(s) de pressão após cada período de 50 horas de utilização.
- Use uma ponta com algodão humedecida com fluido de limpeza ou álcool.
- Pode também limpar as cabeças recorrendo a uma cassete de limpeza.

#### Desmagnetizar as cabeças

- Use uma cassete de desmagnetização que pode comprar no seu agente.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

**Atenção!** Em nenhuma circunstância, deve tentar reparar o sistema por si próprio. Se o fizer, a garantia perde a validade.

- Se ocorrer uma avaria, verifique os pontos referidos seguidamente antes de levar o sistema a reparar.
- Se algum dos problemas não desaparecer depois de proceder a estas verificações, consulte o seu agente ou centro de assistência mais próximo.

### Funcionamento do Leitor de CDs

---

**Aparece a mensagem "NO DISC".**

- O disco foi introduzido ao contrário.  
→ *Coloque o CD com o lado impresso para cima.*
- Condensação de humidade na lente.  
→ *Espere que a lente se adapte à temperatura ambiente do compartimento.*
- Não há nenhum disco no tabuleiro do CD.  
→ *Coloque um CD.*
- O CD está sujo, muito riscado ou abaulado.  
→ *Limpe ou substitua o CD.*
- A lente do CD está suja ou tem poeira.  
→ *Veja a secção relativa à Manutenção.*

### Recepção de Rádio

---

**Recepção de rádio fraca.**

- A potência do sinal é demasiado fraca  
→ *Regule a antena*
- A TV ou o Gravador de Vídeo está demasiado perto do sistema estereofónico.  
→ *Separe o sistema estereofónico da TV ou do Gravador de Vídeo.*
- *Ligue uma antena exterior para obter uma recepção melhor.*

**Aparece "NO RDS TEXT".**

- Não está disponível nenhuma mensagem de texto RDS.  
→ *Selecione outra estação RDS*

### Funcionamento do Gravador

---

**Aparece "RECORDING ACTIVE".**

- Está a processar-se uma gravação  
→ *Interrompa a gravação ou espere que termine.*

**Aparece "TAPE BUBBLING ONLY".**

- Só é possível a mistura de cassetes no modo de gravador.  
→ *Mude a fonte para o modo de gravador.*

**Não é possível a gravação nem a reprodução ou há uma diminuição do nível áudio.**

- Cabeças, eixos rotativos e roletes de pressão sujos.  
→ *Consulte a secção sobre a manutenção dos gravadores de cassetes.*
- Acumulação de magnetismo na cabeça de gravação/reprodução.  
→ *Use uma cassete de desmagnetização*

**Geral**

**O sistema não responde quando se prime uma tecla.**

- Descarga electrostática.
- *Prima STANDBY•ON para desligar o sistema; retire a ficha da tomada, depois volte a colocá-la e ligue o sistema novamente.*

**Som inexistente ou fraco.**

- Não aumentou o volume.
- *Regule o VOLUME.*
- Os auscultadores estão ligados.
- *Desligue os auscultadores.*
- Os altifalantes não estão ligados ou a sua ligação está incorrecta.
- *Verifique se os altifalantes estão ligados correctamente.*
- *Certifique-se de que o fio descarnado está devidamente ligado.*

**Som esquerdo e direito invertido.**

- Os altifalantes estão ligados incorrectamente.
- *Verifique as ligações e o local dos altifalantes.*

**Inexistência de graves ou aparente localização física imprecisa dos instrumentos musicais.**

- Os altifalantes estão ligados incorrectamente.
- *Verifique a ligação dos altifalantes para ver se a fase está correcta e se os fios vermelhos/pretos estão ligados às tomadas vermelhas/pretas.*

**O controlo remoto não produz nenhum efeito no sistema.**

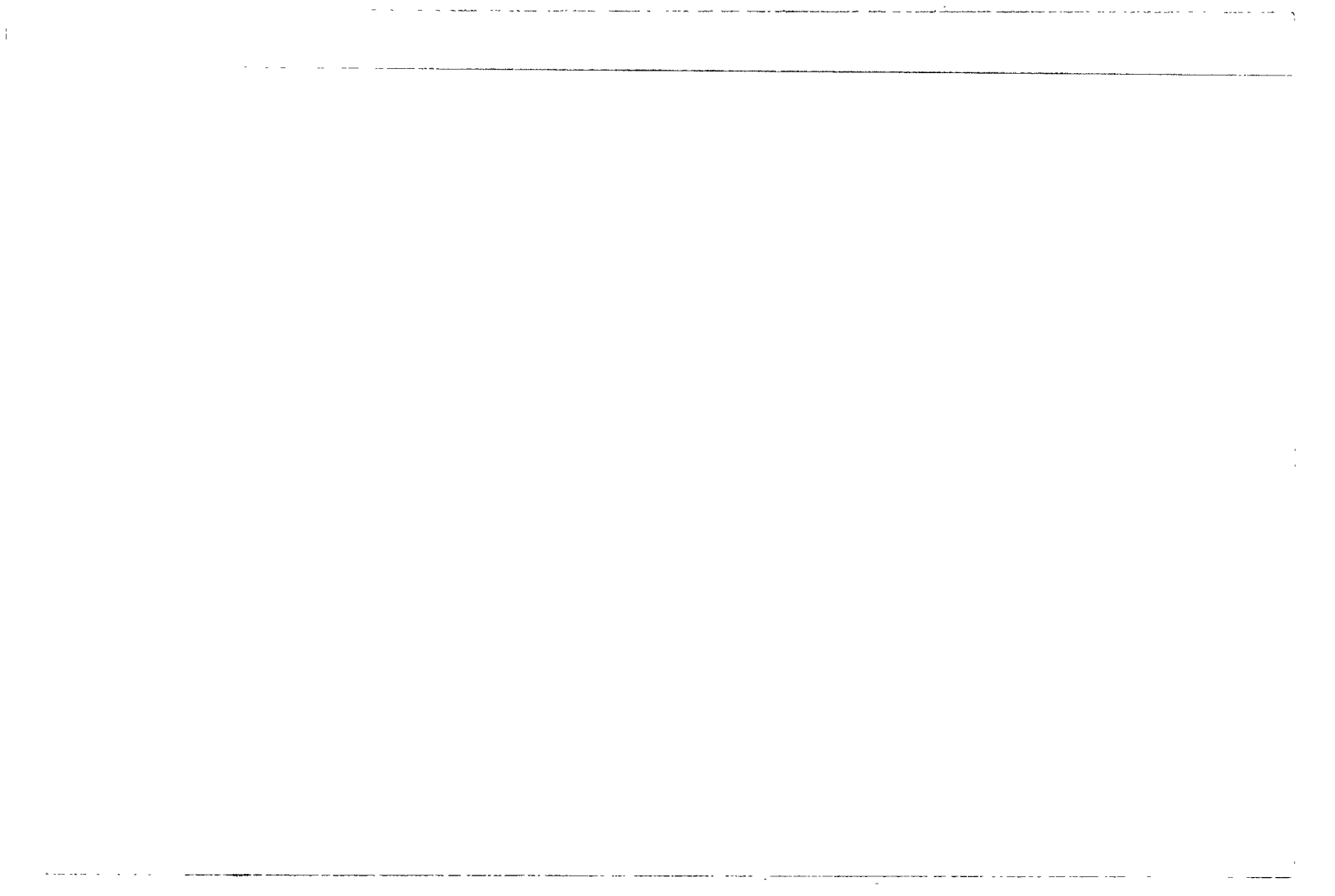
- Seleção incorrecta da fonte.
- *Selecione a fonte (CD, SINTONIZADOR, etc.) antes de premir a tecla de função, (PLAY, PREV/NEXT, etc.).*
- A distância até ao sistema é demasiado grande.
- *Reduza a distância.*
- As pilhas foram introduzidas incorrectamente.
- *Introduza as pilhas com a polaridade de acordo com a indicação respectiva (sinais +/-).*
- As pilhas estão gastas.
- *Substitua as pilhas.*

**O temporizador não funciona.**

- O temporizador não está ligado.
- *Prima CLOCK•TIMER no sistema para ligar o temporizador.*
- Mistura/gravação em processamento.
- *Pare a mistura/gravação.*

**O sistema exhibe automaticamente características e os botões ficam intermitentes.**

- O modo de demonstração está ligado.
- *Prima e prenda STOP ■ durante 3 segundos para desligar o modo de demonstração.*



"Meet PHILIPS at the internet  
<http://www.philips.com>"

**FW 530C**  
**FW 535C**  
**FW 570C**

